

# Contract

## **NOR Project: KOS-18/0005 Support for the European Integration of Kosovo, as components of Acquis Chapter 18. Statistics**

**Specialized training on the relevant acquis to ensure the alignment of macro-economic with ESA 2010 in line with principles of the European Statistics**

**Ev. No. CZSO: 020-2024-S**

### **Kosovo Agency of Statistics**

Rr. "Zenel Salihu", nr. 4,  
10000 Prishtinë, Kosovë  
Republic of Kosova  
Represented by Mr. Avni Kastrati

And hereinafter referred to as

### **"the Client"**

on one hand,

### **Czech Republic – Czech Statistical Office**

Na padesátém 3268/81  
100 82 Praha 10  
Czech Republic  
Represented by Mr. Marek Rojíček

And hereinafter referred to as

### **"the Contractor"**

on the other hand

have agreed on the following:

## **Article 1: Subject of the Contract**

The Client shall assign and the Contractor shall agree to carry out a specialized training in the Czech Statistical Office with the aim to train employees on the relevant acquis to ensure the alignment of macro-economic with ESA 2010 in line with principles of the European Statistics. An integral part of this Contract shall be the Terms of Reference.

## **Article 2: Timing**

The Contractor undertakes to carry out the tasks defined in the Terms of Reference/ToR (Annex I) and to support the implementation of the project with the following expertise:

1 (one) specialized training for a total of 3 (three) working days as defined in the ToR which was provided by the Client and agreed upon with the Contractor.

### **Article 3: Fixing of Price**

In respect of the services rendered, the Contractor shall be remunerated as follows:

**Hosting fees: EUR 1.000 (one thousand euro)/working day**

**Total: EUR 3.000 (three thousand euro)**

The hosting of the Czech Statistical Office shall include expert consultations and shall include no travel costs and per diem of Client's delegates. All these costs shall be paid exclusively by the Client.

### **Article 4: Method of Payment**

Payment to the Contractor in respect of the services rendered will be made in euro and will be made upon signature of the contract after presentation of an invoice.

Payment will be made within 30 (thirty) days of receipt of the request for payment.

Payment shall be done to the following account:

Account holder:           XXXXXXXXXXXXXXXX

Bank:                       XXXXXXXXXXXXXXXX

SWIFT CODE:           XXXXXXXXXXXXXXXX

IBAN:                     XXXXXXXXXXXXXXXX

Any and all payments pertaining to this specialized training shall be made so that the funds are credited to the Contractor's bank account by 30<sup>th</sup> November of the current year or after 1<sup>st</sup> January of the coming year.

After fulfillment of the services, the Contractor is expected to submit a report to the Client.

### **Article 5: Secrecy**

The Contractor shall undertake to refrain from using or disclosing to any third party whatsoever any fact, information, knowledge, document or other which may be communicated to him or of which he may have had knowledge during the execution of the Contract, as well as any result of his work, if not in accordance with the Client. This obligation shall remain in force after the execution of the present Contract.

The Contractor shall resist from using unpublished or pre-published official information without having first obtained the express permission of the Client.

### **Article 6: Force Majeure**

In the event that the performance of the tasks entrusted to the Contractor is rendered impossible due to reasons of force majeure, the Contractor will not be entitled to the payment of any sum of compensation; the partial execution of any one of tasks will entail remuneration pro rata for the tasks executed.

### **Article 7: Cancellation of the Contract**

Each party of the Contract may terminate the Contract in its entire discretion by a two-week notice before the start of the training, without being bound to pay any indemnity in this regard.

## Article 8: Other Provisions

Contractual parties agreed that legal relationships created by this Contract are subject to the law of the Czech Republic. All disputable matters that will arise and will be related to obligations resulting from this Contract shall be preferably solved by mutual agreement of the contractual parties. In case of judicial settlement of disputes, the dispute will be settled in the relevant court of the Czech Republic according to laws of the Czech Republic.

The Contractor should indicate its agreement to these conditions by returning to the Client an original of this Contract endorsed by the date of the signature, the words “read and approved” and by its signature. This Contract was made in 2 (two) copies in English language.

The Client hereby agrees with the complete wording of this Contract will be made public in accordance with duties of the Contractor pursuant to the Act No. 340/2015 Coll., on the register of contracts (also known as the Contract Register Act), and pursuant to other legal regulations.

Date of signature:

Pristina, 12. 2. 2024  
Kosovo Agency of Statistics

Prague, 19. 2. 2024  
Czech Republic – Czech Statistical Office

Read and approved for the Client:

Read and approved for the Contractor:

---

Mr. Avni Kastrati  
Acting Chief Executive  
Kosovo Agency of Statistics

---

Mr. Marek Rojíček  
President of the Czech Statistical Office

# Terms of Reference

## 1 IDENTIFICATION

<b><i>NOR Project: KOS-18/0005 Support for the European Integration of Kosovo, as components of Acquis Chapter 18. Statistics</i></b>	
<b>Partner country:</b>	Republic of Kosovo
<b>Activity title:</b>	Specialized training on the relevant acquis to ensure the alignment of macro-economic with ESA 2010 in line with principles of the European Statistics
<b>Proposed hosting institution:</b>	The Czech Statistical Office in the Prague
<b>Location:</b>	Prague
<b>Dates of the activity:</b>	09-11 April 2024
<b>Number of days:</b>	3 days

## 2 OBJECTIVES

### a) The Facility

The acquis in the field of statistics requires the existence of a statistical infrastructure based on principles such as impartiality, reliability, transparency, confidentiality of individual data and dissemination of official statistics. National statistical institutes act as reference and anchor points for the methodology, production and dissemination of statistical information. The acquis covers methodology, classifications and procedures for data collection in various areas such as macro-economic and price statistics, demographic and social statistics, regional statistics, and statistics on business, transport, external trade, agriculture, environment, and science and technology.

#### *Overview of SAA obligations in the chapter*

The statistics chapter is covered by Articles 74 and 95 of the agreement. SAA envisages the development of an effective and sustainable statistical system in Kosovo, which is able to ensure reliable, objective and accurate data, which are comparable to European statistics, and which are needed to plan and monitor transition and reform processes in Kosovo. Such a system needs to enable the Kosovo Statistics Agency to better perform its duties and meet the needs of its clients (both the public administration the private sector). The statistical system needs to be in compliance with the principles of the European Statistics Code of Practice, and the basic principles of the statistics by UN, citations from the European Statistics law, and it should be developed in line with implementation of EU *acquis* in the area of statistics.

To achieve the objectives set by the Treaty on the Functioning of the European Union, and more specifically on economic and monetary union, we need high-quality statistical instruments which provide the Union institutions, governments, economic and social operators, and analysts with a set of harmonised and reliable statistics on which to base their decisions and policy advice.

#### *Overview of capacity-building needs and target groups*

The country report 2023 pointed out the issues that the Kosovo Agency of Statistics (KAS) faces. KAS continues to suffer from insufficient resources and capacities, which often result in publication delays and lack of quality statistics. Significant efforts are still needed specially to ensure the alignment of macro-economic and business statistics with European standards. The lack of resources, both financial and human, hinders the timely production of statistics.

The target groups for all the above sectors are officials in charge within the KAS, Ministry of Finance (MFLT) and the Office of the Prime Minister (OPM) respectively the office for economic criteria and internal market.

#### *Summary of key interventions*

The KAS, OPM, MFLT have proposed a specialized training on the relevant acquis to ensure the alignment of macro-economic with ESA 2010 and business statistics in line with principles of the European Statistics Code of Practice, and the UN fundamental principles of statistics.

### **b) Sector background**

National accounts (NA) are the most important element of macro-economic statistics. They must be of high quality, timely and harmonized with EU requirements to offer a solid basis for domestic and EU decision-making and comparison with the other countries. They provide the user's key indicators and information about the development of the country's economy.

## **3 OBJECTIVES OF THE ASSIGNMENT**

The following improvement needs were identified:

- ESA 2010 National Accounts
- Completeness and delivery of the tables of ESA 2010 transmission programme
- Acquis of Statistics with EU, Chapter 18 of Statistics

List of participants:

- Kosovo Agency of Statistics (4 participants)
- Office of the Prime Minister and (2 participants)
- Ministry of Finance (2 participants)

- Draft agenda for training

DAY 1 – 9 APRIL 2024

09.30 - 10.30	Welcome of Participants and Introduction to National Accounts (history, key features, users of national accounts data)	XXXXXXXXXXXXXXXXXX
10.30 – 11.30	Overview of the ESA 2010, Units and Sectors	XXXXXXXXXXXXXXXXXX
11.30 - 11.45	Coffee break	
11.45 - 12.30	Overview of the ESA 2010, Units and Sectors	XXXXXXXXXXXXXXXXXX
12.30 - 13.45	Lunch break	
13.45 - 14.15	Production: Market and Non-market output, Value Added, Intermediate and final consumption	XXXXXXXXXXXXXXXXXX
14.15 - 15.45	Employment data in national accounts Compensation of employees and operating surplus,	XXXXXXXXXXXXXXXXXX
15.45 - 16.00	Coffee break	
16.00 - 17.30	Transmission programme	XXXXXXXXXXXXXXXXXX

DAY 2 – 10 APRIL 2024

09.30 - 10.15	Gross Capital Formation and Capital Consumption	XXXXXXXXXXXXXXXXXX
10.15 – 11.00	Exports and Imports, Balance of Payments	XXXXXXXXXXXXXXXXXX
11.00 – 11.15	Coffee break	
11.15 – 12.15	Price and Volume Measures	XXXXXXXXXXXXXXXXXX
11.15 – 12.15	Purchasing Power Parities	XXXXXXXXXXXXXXXXXX
12.15 – 13.45	Lunch break	
13.45 – 14.45	Government finance statistics, Financial Accounts	XXXXXXXXXXXXXXXXXX
14.45 – 15.30	Taxes and social contributions	XXXXXXXXXXXXXXXXXX
15.30 – 15.45	Coffee break	
16.00 – 17.00	Supply/Use Tables and balancing	XXXXXXXXXXXXXXXXXX

DAY 3 – 11 April 2024

09.30 – 10.00	Documentation and law	XXXXXXXXXXXXXXXXXX
10.00 – 11.15	Aquis of Statistics with EU, Chapter 18 of Statistics, documentation and law	XXXXXXXXXXXXXXXXXX
11.15 – 11.30	Coffee break	
11.30 – 12.45	Aquis of Statistics With EU, Chapter 18 of Statistics, documentation and law	XXXXXXXXXXXXXXXXXX
12.45 – 14.00	Lunch break	
14.00 - 15.00	Discussion on selected topics	All
15.00 - 15.15	Coffee break	
15.15 - 17.00	Final recommendations	All

## 4 ANNEXES

Basic Law on Official Statistics

<http://ask.rks-gov.net/media/2024/law-on-official-statistics.pdf>

Amendment Law on Official Statistics

<http://ask.rks-gov.net/en/kosovo-agency-of-statistics/footer/legislation>

Peer Review report

<http://ask.rks-gov.net/media/3892/peer-review-report.pdf>

Programme on Official Statistics 2018-2022

<http://ask.rks-gov.net/media/3772/anglisht-programi-strategjik-15122017-final.pdf>

Documets related to Quality, Metadata and GSBPM at KAS

<https://ask.rks-gov.net/en/kosovo-agency-of-statistics/footer/kas-metadata/esqrs>